

تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب
في المدرسة الابتدائية الإسلامية Anak Sholeh Mandiri
بنجرماسين (دراسة صوتية بالبرنامج الجاهزة "Software Praat")

رسالة الماجستير

إعداد:

نور العيني

١٦٠٢٥٦٠١٨٢



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الدراسات العليا

بنجرماسين

٢٠٢١

تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب
في المدرسة الابتدائية الإسلامية Anak Sholeh Mandiri
بنجرماسين (دراسة صوتية بالبرنامج الجاهزة "Software Praat")

رسالة الماجستير

إعداد:

نور العيني

١٦٠٢٥٦٠١٨٢

مقترح للدراسات العليا لاستيفاء بعض الشروط

لنيل درجة الماجستير

في قسم تعليم اللغة العربية

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

٢٠٢١م / ١٤٤٢هـ

شعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَتَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْوَمُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (المحجرات: ١٣)

إهداء

أهدي هذا البحث العلمي
إلى زوجي الكريم المحبوب
إلى والديّ الكريمين المحبوبين
وإلى إخوتي المحبوبين
وإلى أساتيدي وأستاذاتي الكرام
وإلى زملائي العزيزين
الذين يعطوني الدافعة لإتمام هذا البحث العلمي
وليس لي أحسن كلمة أهديه إليهم
غير الشكر الجزيل
فجزاهم الله خير الجزاء

الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب، تبصرة لأولي الألباب والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد المبعوث من أكرم الشعوب الشعاب، إلى خير أمة بأفضل كتاب، وعلى آله وصحبه الأنجاء إلى يوم المآب. أمّا بعد:

قد تمت كتابة هذه رسالة الماجستير لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية، فيسريني أن أقدم جزيل شكري وعظيم تقديري وأجمل تحيّي وأحسن احترامي إلى من قد ساعدوني على كتابة هذا البحث، وهم:

١- صاحب الفضيلة المحترم الدكتور سيف الدين سبدا كعميد في الدراسات العليا في جامعة أنتساري بنجرماسين.

٢- صاحب الفضيلة المكرم الدكتور الحاج فيصل مبارك الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٣- صاحب السيادة المحاضر المشرف الدكتور سيف الدين أحمد حسين الماجستير والدكتور توفيق الرحمن الماجستير، على إرشادهما وتوجيههما وتشجيعهما الباحثة في كتابة هذا البحث العلمي، ولم تبخلا بعلمهما ولم تضقا صدرهما عن مساعدة الباحثة فلهما مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٤- صاحبي السماحة جميع المحاضرين والمحاضرات بالدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية الذين يعطوني العلوم والمعارف النافعة.

٥- الوالدان المحترمان (الحاج مُجدُّ أرشد والحاجة نور جاني) اللذان قد رباني ورحماني منذ نعومة أظفاري، وشجعاني دائما لطلب العلوم النافعة، ووجهاني للقيام بالأداب العالية.

٦- زوجي المحبوب (مُحَمَّد ثاني) الذي قد أعطاني الدافعة لتكميل هذه الرسالة العلمية
٧- جميع الزملاء والأصدقاء المحبوبين.
وأخيرا أن هذه الكتابة أثر من الآثار الإنسانية المائلة إلى الأخطاء والنقصان،
فلذا ترحو الباحثة من القراء النقد والاقترح على سبيل الإصلاح، عسى الله أن يوفقنا إلى
حسن الصواب، و يمن علينا برحمة لا حد لها وأن يثينا بحسن الثواب، وينعم علينا
النجاح والبركة في طلب العلم. وأسأل الله تعالى أن يجعل هذا العمل خالصا لوجهه
الكريم ونافعا لإعلاء كلمة الدين. آمين

بنجرماسين، ٢٢ ديسمبر ٢٠٢٠

الباحثة



نور العيني

١٦٠٢٥٦٠١٨٢

الموافقة

رسالة الماجستير بعنوان: تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية Anak Sholeh Mandiri بنجرماسين (دراسة صوتية بالبرنامج الجاهزة "Software Praat")

الطالبة : نور العيني

رقم القيد : ١٦٠٢٥٦٠١٨٢

القسم : تعليم اللغة العربية

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها وكتبتها الطالبة: نور العيني، وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين، ٢٢ ديسمبر ٢٠٢٠

المشرف الأول



الدكتور سيف الدين أحمد حسين الماجستير

المشرف الثاني



الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

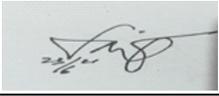
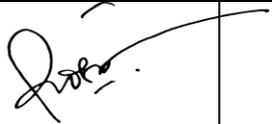
رسالة الماجستير بعنوان: تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية Anak Sholeh Mandiri بنجرماسين (دراسة صوتية بالبرنامج الجاهزة "Software Praat")، التي كتبها: نور العيني، رقم القيد: ١٦٠٢٥٦٠١٨٢. قد دافعت الباحثة عن هذ رسالة الماجستير أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في :

اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ١٢ يناير ٢٠٢١

وتكون مقبولة بدرجة : ٩٠,٦

وتتكون لجنة المناقشة من السادات الكرام:

التوقيع	الإسم
	١- الدكتور سيف الدين أحمد حسين الماجستير
	٢- الدكتور الحاج فيصل مبارك الماجستير
	٣- الدكتور توفيق الرحمن الماجستير
	٤- الدكتورة رضى درماواتي الماجستير

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : نور العيني

رقم القيد : ١٦٠٢٥٦٠١٨٢

القسم : تعليم اللغة العربية للدراسات العليا

أقر بأن هذه الرسالة الماجستير التي حضرتها لاستيفاء شرط لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين تحت عنوان:

تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية

Anak Sholeh Mandiri بنجرماسين

(دراسة صوتية بالبرنامج الجاهزة "Software Praat")

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد استقبالا أنه من تأليفها وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بنجرماسين ، ٢٢ ديسمبر ٢٠٢٠

توقيع صاحب الإقرار



نور العيني

١٦٠٢٥٦٠١٨٢

ملخص البحث

نور العيبي، ٢٠٢٠م. تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية **Anak Sholeh Mandiri** بنجرماسين (دراسة صوتية بالبرنامج الجاهزة "Software Praat"). البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية. المشرف الدكتور سيف الدين أحمد حسين الماجستير والدكتور توفيق الرحمن الماجستير.

الكلمات الرئيسية: تعليم اللغة العربية، التلاميذ من أصول العرب، دراسة صوتية بالبرنامج الجاهزة "Software Praat".

التلاميذ من أصول العرب، هم أطفال يعرفون اللغة العربية أولاً من عائلاتهم قبل التعلم في المدرسة. لذا، فإنّ خطابهم عند تعليم اللغة العربية أفضل بالتأكيد من التلاميذ الآخرين الذين ليسوا من أصول العرب. إن خصوصية لغة الخطاب للأفراد العرب أن تؤثر بالتأكيد على أطفالهم في الخطاب. هذا لينظر إليه في علامات صوتية في الخطاب. والسبب هو أن علم الصوت لكل لغة في العالم له خصائصه الخاصة. ونستطيع رؤية خصائص علم الأصوات في اللغة من مجموعة متنوعة من علم أصوات اللغة العربية وغيرها من اللغات.

. لذلك قامت الباحثة "تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية **Anak Sholeh Mandiri** بنجرماسين (دراسة صوتية بالبرنامج الجاهزة "Software Praat").

لمعرفة كيف تعليم اللغة العربية وخصائص التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية **Anak Sholeh Mandiri** بنجرماسين من ناحية الصوتية فاستخدمت الباحثة تحليل الوصفي الكيفي وتحليل البرنامج الجاهزة **Software Praat** لأنه من البرنامج الجاهزة المشهورة في أمستردام وأفضل أدوات مقياس الصوت لأنها تحلل بدقة وتمام. أما نتائج هذا البحث فهي:

تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية **Anak Sholeh Mandiri** بنجرماسين تقام على ثلاثة أقسام، هي التخطيط والتنفيذ والتقييم. فتخطيط تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية **Anak Sholeh Mandiri** بنجرماسين بدرجة ممتاز، الذي يتكون من: اهداف التعليم ومواد التعليم وأنشطة التعليم ووسائل التعليم ومصادرها والتقييم. وتنفيذها بدرجة جيد جداً، لأنّ تنفيذها مناسباً على الأكثر بأنشطة التعليمية التي تنظم بمراحل لنيل أهداف التعليم، ومراحل تتكون من أنشطة الافتتاحية وأنشطة الأساسية وأنشطة الختامية. أما تقييمها بدرجة ممتاز، لأنّ تقييمها بتخطيط وتنظيم قبل الأنشطة، أنّ تقييم يقام أربع مرّات في التصف، والتقييم يقام مناسب بكلّ المهارات ومناسباً بأهداف التعليم ومواد التعليم. والتمرينات متنوّعة.

وخصائص التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية **Anak Sholeh Mandiri** بنجرماسين من ناحية الصوتية، بتحليل بالبرنامج الجاهزة التي تسمى ب "Software Praat". فتكتب الباحثة الاستنتاج كما يلي: أنّ درجة الأعلى من درجة عالية **Duration** من المفردات، هي كلمة مُرَضَّة، ودرجة الأعلى من درجة عالية **Pitch** من المفردات، هي كلمة طَيِّبٌ، ودرجة الأعلى من درجة عالية **Intensity** من المفردات، هي كلمة مُوَضَّفٌ، وأنّ درجة عالية **Duration** من المفردات الذين ينطقون التلاميذ من أصول العرب حول ٤٤٠ Hz - ٥٠٠ Hz. ودرجة عالية **Pitch** من المفردات الذين ينطقون التلاميذ من أصول العرب حول ٧٩ dB - ٨١ dB. وأنّ درجة **Duration** من التلميذة أطول من التلميذ، ودرجة **Pitch** من التلميذ أعلى من التلميذة، ودرجة **Intensity** من التلميذ أعلى من التلميذة.

بناء على نتائج البحث استنتجت الباحثة افتراضات البحث، وهي: الأول: إذا كانت الأحرف الهجائية بحركة الضمة أو الضمتين إما في أول الكلمة أم آخر الكلمة ف **Pitch** و **Intensity** مرتفعة. الثاني: إذا كانت الأحرف الهجائية أعضاء محرّجها الأسنان العليا واللثة وأوضع الشفتين مستديرتان ف **Pitch** و **Intensity** مرتفعة. الثالث: إذا كانت الأحرف الهجائية بالشدة أو بحركات طاوله ف **Pitch** و **Intensity** مرتفعة أيضاً.

Research Summary

Nurul Aina, 2020 M. Teaching the Arabic language to Students of Arab origins in the Islamic Primary School Anak Sholeh Mandiri in Banjarmasin (audio study with the "Software Praat"). Research. Department of Teaching Arabic Language. Supervisor: Dr. Saifuddin Ahmad Husin, MA. And Dr. Taufiqurrahman, M.Ed.

Key words: Teaching the Arabic language, Students of Arab origins, audio study with the "Software Praat".

Students of Arab origins are children who first know the Arabic language from their families before learning in school. Therefore, their discourse when teaching Arabic is definitely better than other students who are not of Arab descent. The specificity of the discourse language of Arab individuals certainly affects their children in discourse. This is seen in acoustic signs in the speech. The reason is that the phonology of every language in the world has its own characteristics. We can see the characteristics of phonology in language from a variety of phonology in Arabic and other languages.

. Therefore, the researcher "Teaching Arabic to Student of Arab origins at Anak Sholeh Mandiri Primary School in Banjarmasin (audio study with the Software Praat).

To learn how to teach Arabic language and the characteristics of Students of Arab origins in the Islamic Primary School Anak Sholeh Mandiri in terms of phonetics. The researcher analyzes descriptive kualitatif and the software Praat ready program because it is one of the well-known ready-made program in Amsterdam and the best sound meter tools because it analyzes accurately and completely.

The results of this research are:

Teaching the Arabic language to Students of Arab origins at the Anak Sholeh Mandiri Islamic Primary School in Banjarmasin is organized into three departments, namely planning, implementation and evaluation. The planning of teaching the Arabic language to students of Arab origins in the Anak Sholeh Mandiri Islamic Elementary School in Banjarmasin is excellent, which consists of: education objectives, teaching materials, teaching activities, teaching methods, their sources and evaluation. And its implementation is very good, because its implementation is appropriate in most of the educational activities that are organized in stages to achieve the educational goals, and stages consisting of opening activities, basic activities and closing activities. As for evaluating it with an excellent degree, because it is evaluated by planning and organizing before the activities, that an evaluation is held four times in the middle, and the evaluation is made appropriate to all skills and is appropriate to the objectives of education and teaching materials. The exercises are varied.

And the phonological characteristics of Arab students of Anak Sholeh Mandiri Primary School in Banjarmasin, analyzed by "Software Praat". The researcher writes the conclusion as follows: that the highest degree of the high degree of the vocabulary is the word ممرضة, the highest degree of the high degree of the vocabulary Pitch is the word طبيب, the highest degree of the high degree of intensity of the vocabulary is the word موظف, and that the high degree of duration The vocabulary that students of Arab descent is spoken about 1.500 - 2.110. And a high degree of pitch vocabulary that pupils of Arab origins pronounce around 440 Hz - 500Hz. The intensity of the vocabulary of the vocabulary that the students of Arab origins utter is about 79 dB - 81 dB. The duration of the female student is longer than the male student, the Pitch score of the male student is higher than that of the female student, and the degree of Intensity of the male student is higher than that of the female student.

Based on the results of the research, the researcher concluded the research assumptions, which are: First: If the alphabetical letters with the accusative or double action movement are either in the beginning or the last of the word, Pitch and Intensity are high. Second: If the alphabets are members of its outlet upper teeth and gums and put the lips rounded the Pitch and Intensity High. Third: If the alphabets are with intensity or with table moves the pitch and intensity are also high.

Ringkasan Penelitian

Nurul Aina, 2020 M. Pembelajaran Bahasa Arab untuk siswa Keturunan Arab di SD IT Anak Sholeh Mandiri Banjarmasin (Analisis Fonologi dengan program "Software Praat"). Penelitian. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Pembimbing: Dr. Saifuddin Ahmad Husin, MA. And Dr. Taufiqurrahman, M.Ed.

Kata kunci: Pembelajaran Bahasa Arab, Siswa Keturunan Arab, Analisis Fonologi, "Software Praat".

Siswa Keturunan Arab adalah anak-anak yang pertama kali mengetahui bahasa Arab dari keluarganya sebelum belajar di sekolah. Oleh karena itu, ucapan mereka saat belajar bahasa Arab pasti lebih baik dari siswa lain yang bukan keturunan Arab. Kekhasan bahasa ucapan bagi orang tua Arab tentunya mempengaruhi anak-anak mereka dalam berbicara. Ini terlihat pada tanda-tanda akustik dalam ucapannya. Pasalnya, fonologi setiap bahasa di dunia memiliki ciri khas tersendiri. Ciri-ciri fonologi dalam bahasa dapat kita lihat dari berbagai fonologi dalam bahasa Arab dan bahasa lainnya.

Oleh karena itu, peneliti mengemukakan tema "Pembelajaran Bahasa Arab untuk Siswa keturunan Arab di SD IT Anak Sholeh Mandiri Banjarmasin (Analisis Fonologi dengan Program Praat).

Untuk mengetahui bagaimana pembelajaran bahasa Arab dan karakteristik siswa asal Arab di SD IT Anak Sholeh Mandiri ditinjau dari segi fonetik. Peneliti menggunakan analisis deskriptif kualitatif dan analisis menggunakan perangkat lunak Praat karena merupakan salah satu program terkenal di Amsterdam dan alat pengukur suara terbaik karena menganalisis secara akurat dan lengkap.

Hasil dari penelitian ini adalah:

Pembelajaran bahasa Arab siswa keturunan Arab di SD IT Anak Sholeh Mandiri Banjarmasin diatur dalam tiga tahapan yaitu perencanaan, pelaksanaan dan evaluasi. Perencanaan pengajaran bahasa Arab kepada siswa keturunan Arab di SD IT Anak Sholeh Mandiri Banjarmasin sangat baik, yang terdiri dari: tujuan pengajaran, bahan ajar, kegiatan mengajar, metode pengajaran, sumber daya dan evaluasi. Dan implementasinya sangat baik, karena implementasinya sesuai pada sebagian besar kegiatan pendidikan yang diselenggarakan secara berjenjang untuk mencapai tujuan pendidikan, dan tahapan yang terdiri dari kegiatan pembukaan, kegiatan inti dan kegiatan penutup. Adapun penilaiannya dengan nilai sangat baik, karena dievaluasi dengan perencanaan dan pengorganisasian sebelum kegiatan, bahwa evaluasi dilakukan empat kali di tiap semester, dan evaluasi dibuat sesuai dengan semua keterampilan dan sesuai dengan tujuan pendidikan dan bahan ajar. Latihannya bervariasi.

Dan karakteristik fonologis siswa keturunan Arab SD IT Anak Sholeh Mandiri Banjarmasin dianalisis dengan program "Software Praat". Peneliti menulis kesimpulan sebagai berikut: bahwa derajat tertinggi dari tingkat tinggi kosakata adalah *ممرضة*, derajat tertinggi dari tingkat tinggi kosakata Pitch adalah kata *طيب*, tingkat tertinggi dari intensitas kosakata yang tinggi adalah kata *موظف*, dan tingkat durasi yang tinggi. Kosakata yang digunakan oleh siswa keturunan Arab sekitar 1.500 - 2.110. Dan kosakata Pitch tinggi yang diucapkan oleh siswa asal Arab sekitar 440 Hz - 500Hz. Intensitas kosakata yang digunakan siswa keturunan Arab adalah sekitar 81 dB - 79 dB. Durasi siswa lebih lama dari siswa, nilai Pitch siswa lebih tinggi dari siswa, dan tingkat Intensitas siswa lebih tinggi daripada siswa.

Berdasarkan hasil penelitian, peneliti menyimpulkan proposisi penelitian, yaitu: Pertama: Jika huruf hijaiyyah dengan berharakat Dhommah dan Dhommatain berada di awal atau di akhir kata maka Pitch dan Intensitasnya tinggi. Kedua: Jika huruf hijaiyyah adalah anggota makhrajnya gigi atas dan gusi dan menempatkan bibir bulat Pitch dan Intensitas tinggi. Ketiga: Jika huruf hijaiyyah bertasydidan vocal panjang, Pitch dan intensitas juga tinggi.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة العنوان
ج	شعار
د	إهداء
هـ	الشكر والتقدير
ز	الموافقة
ح	الاعتماد لجنة المناقشة
ط	إقرار الطلبة
ي	ملخص البحث
ك	محتويات البحث
س	قائمة الجداول
ص	قائمة الملاحق

الباب الأول

المقدمة

١	أ - خلفية البحث
٥	ب - مشكلة الدراسة
٦	ج - أهداف الدراسة
٦	د - فوائد الدراسة
٧	هـ - التحديد الإجرائي
٨	و - الدراسات السابقة

الباب الثاني الإطار النظري

- أ - مفهوم تعليم اللغة العربية ١٢
- ب - أهداف تعليم اللغة العربية ١٣
- ج - أنواع تعليم اللغة العربية ١٤
- ١- تعليم مهارات اللغوية ١٤
- أ) تعليم مهارة الاستماع ١٤
- ب) تعليم مهارة الكلام ٣٣
- ج) تعليم مهارة القراءة ٤٨
- د) تعليم مهارة ال كتابة ٥٩
- ٢- تعليم عناصر اللغة ٦٦
- أ) تعليم الأصوات ٦٦
- ب) تعليم المفردات ٧٩
- ج) تعليم التراكيب ٩٦
- د - التلاميذ في المدرسة الابتدائية ٩٩
- ١- تعريف التلاميذ ٩٩
- ٢- خصائص التلاميذ ١٠٠
- ٣- خصائص تنمية التلاميذ ١٠٢
- هـ - مفهوم Praat ١٠٣

الباب الثالث

منهج الدراسة

- ١- نوع الدراسة ١٠٥
- ٢- ميدان الدراسة ١٠٥
- ٣- ذاتي الدراسة ١٠٥
- ٤- البيانات ومصادرها ١٠٥
- ٥- أساليب جمع البيانات ١٠٧
- ٦- أسلوب تحليل البيانات ١٠٨
- ٧- هيكل الدراسة ١٠٩

الباب اربع

تقديم وتحليل البيانات

- أ - لمحة عن ميدان البحث ١١٠
- ب - تقديم البيانات ١١٦
- ١- تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية Anak Sholeh Mandiri بنجرماسين ١١٦
- ٢- خصائص التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية Anak Sholeh Mandiri بنجرماسين ١٢٤
- ج- تحليل البيانات وتفسيرها ١٤٨
- ١- تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية Anak Sholeh Mandiri بنجرماسين ١٤٨

٢- خصائص التلاميذ من أصول العرب في المدرسة الابتدائية الإسلامية

Anak Sholeh Mandiri بنجرماسين ١٥٢

الباب الخامس

الخاتمة

أ - نتائج البحث ١٥٤

ب - توصيات البحث ١٥٦

قائمة المصادر والمراجع

الملاحق

١- السيرة الذاتية للباحثة

٢- الصور من تحليل الأصوات من Praat

قائمة الجداول

صفحة	موضوع	رقم
٥٤	أحوال المدرسين والموظفين	٤.١
٥٦	أحوال التلاميذ	٤.٢
٥٦	أحوال الأجهزة	٤.٣
٦٠	درجة <i>Duration, Pitch, Intensity</i> من كلمة موظّف	٤.٤
٦١	درجة <i>Duration, Pitch, Intensity</i> من كلمة تلميذ	٤.٥
٦٣	درجة <i>Duration, Pitch, Intensity</i> من كلمة أستاذ	٤.٦
٦٤	درجة <i>Duration, Pitch, Intensity</i> من كلمة ممرّضة	٤.٧
٦٥	تكامل مكون تخطيط تعليم اللغة العربية	٤.٩
٦٧	تكامل أنشطة تنفيذ تعليم اللغة العربية	٤.١٠
٦٨	درجة عالية من <i>Duration, Pitch, Intensity</i> في المفردات الذي ينطقون التلاميذ	٤.١١
٦٨	التلاميذ لهم درجة عالية من <i>Duration, Pitch, Intensity</i> في المفردات الذي ينطقون التلاميذ	٤.١٢

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	السيرة الذاتية للباحثة
٢	الصور من تحليل الأصوات من Praat